



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	3150	30/08/2022

### **OGGETTO/BETREFF:**

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER L'INCARICO RELATIVO ALLA DIREZIONE LAVORI E COORDINAMENTO DELLA SICUREZZA IN FASE DI ESECUZIONE PER IL CONSOLIDAMENTO STATICO DELLA CASA D'ESTATE, INTERVENTI DI RESTAURO E RISTRUTTURAZIONE E MIGLIORAMENTO DELL'ACCESSIBILITÀ DI CASTEL RONCOLO

APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALLO STUDIO DI INGEGNERIA ARDOLINO-DOTT. ING. GIOVANNA ARDOLINO - DOTT. ING. ALBERTO ARDOLINO - DOTT. ING. GEROLAMO OMETTO - DOTT. ING. SIMONE MUSNER - DOTT. ING. LUCA FALCOMATA' DI BOLZANO E AL CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CODICE C.U.P.: I59D22000000007

CODICE C.I.G.: 93718810DD

PNRR M2-C4-I2.2

EURO 22.000,00 (CNPAIA 4% E I.V.A. 22% ESCLUSI)

EURO 27.913,60 (CNPAIA 4% E I.V.A. 22% INCLUSI)

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE VERGABE DES AUFTRAGES FÜR DIE BAULEITUNG UND DIE SICHERHEITSKOORDINIERUNG IN DER AUSFÜHRUNGSPHASE FÜR DIE KONSOLIDIERUNG DES SOMMERHAUSES SOWIE SANIERUNG- UND RESTAURIERUNGSARBEITEN IM SCHLOSS RUNKELSTEIN UND VERBESSERUNG DER ERREICHBARKEIT.

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN INGENIEURBÜRO ARDOLINO - DOTT. ING. GEROLAMO OMETTO - DOTT. ING. SIMONE MUSNER - DOTT. ING. LUCA FALCOMATA' AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG IN HÖHE VON EURO 22.000,00 (ZUZÜGLICH 4% FÜRSORGEBEITRAG UND 22% MEHRWERTSTEUER)

CUP-KODEX: I59D22000000007

CIG-KODEX: 93718810DD

PNRR M2-C4-I2.2

EURO 22.000,00 (FÜRSORGEBEITRAG 4% UND MWST 22% NICHT INBEGRIFFEN)

EURO 27.913,60 (FÜRSORGEBEITRAG 4% UND MWST 22% INBEGRIFFEN)



<p>Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 417 del 28/07/2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28/07/2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022 – 2024 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21/12/2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21/12/2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 91 del 28/12/2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28/12/2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della G.C. n. 3 del 10/01/2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione per il triennio 2022-2024 ai sensi dell'art. 10 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L ed i relativi obiettivi;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10/01/2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Dreijahreszeitraum 2022 – 2024 gemäß Artikel 10 des Dekrets des Regionalrats Nr. 4/L vom 28. Mai 1999 und die damit verbundenen Ziele genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 - genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la delibera di Giunta Comunale n. 70 del 28.02.2022 con cui è stato approvato il riaccertamento ordinario dei residui. Determinazione del fondo pluriennale vincolato e conseguenti variazioni al bilancio di previsione 2021-2023 e bilancio di previsione 2022-2024;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 70 vom 28.02.2022, mit welchem die ordentliche Neufeststellung der Rückstände genehmigt worden ist. Ermittlung des zweckgebundenen Mehrjahresfonds und entsprechende Änderungen am Haushaltsvoranschlag 2021-2023 und am Haushaltsvoranschlag 2022-2024;</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 13 del 19.04.2022 con la quale è stata approvato l'aggiornamento del programma triennale delle opere pubbliche per gli esercizi 2022-2024 e la variazione al bilancio di</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom 19.04.2022, mit welchem die Aktualisierung des Dreijahresprogramms der öffentlichen Bauarbeiten für die Haushaltsjahre 2022-2024 und die Abänderung des</p>

previsione dell'esercizio finanziario 2022-2024; Haushaltsvoranschläges für die Rechnungsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 32 del 14.06.2022 con la quale è stata approvata la salvaguardia degli equilibri di bilancio – Presa d'atto del permanere degli equilibri, assestamento generale del bilancio 2022-2024; Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 32 vom vom 14.06.2022, mit welchem die Sicherung des Gleichgewichts im Haushalt - Bestätigung über das Weiterbestehen der Haushaltsgleichgewichte, allgemeiner Nachtragshaushalt 2022-2024 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali; Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti; Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale; Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1376 del 08.04.2022 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione; Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1376 vom 08.04.2022, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato la Dott.essa Ing. Alessandra Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung der leitende Beamte der Abteilung 6, Dr. Ing. Alessandra Capelli im Sinne von

Capelli ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento per i lavori di consolidamento statico della Casa d'Estate e interventi di ristrutturazione e restauro presso Castel Roncolo;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettivamente delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für die statische Sicherung des Sommerhauses sowie für die Sanierungs- und Restaurierungsarbeiten auf Schloss Runkelstein als einzigen Verfahrensverantwortlichen ernannt hat.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. *"Codice dei contratti pubblici"* (di seguito detto anche *"Codice"*);
- il Decreto legge n. 120 del 11 settembre 2020;
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. *"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"*;
- Il vigente *"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- *il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"*;
- *il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*;
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, *"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"* (in der Folge auch *"Kodex"* genannt), i.g.F.,
- das Dekret Nr. 120 vom 11 September 2020;
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 *"Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"* in geltender Fassung,
- die geltende *"Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"* in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend *"Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione"*;

Visto il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 "Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016" (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);

Gesehen das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 "Genehmigung der Gebährentabellen, die dem Qualitätsniveau der Entwurfsleistung entsprechen, das gemäß Artikel 24 Absatz 8 des Gesetzesdekrets Nr. 50 von 2016 angenommen wurde" (16A05398- ABl. Nr. 174 vom 27-7-2016);

vista la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 " Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione"

Premesso che:

- dal 2003 la società *4 Emme Service spa* conduce indagini di caratterizzazione dinamica e rilievo del quadro fessurativo di Castel Roncolo e che se ne è dedotta la necessità di realizzare il consolidamento statico della Casa d'Estate e al contempo di realizzare alcuni interventi di ristrutturazione per migliorare la fruibilità dell'opera;

- con Promemoria n. 539 del 25.10.2021 la Giunta Comunale ha approvato lo studio di fattibilità per il consolidamento statico della Casa d'estate e per interventi di restauro e ristrutturazione e il corrispondente quadro economico;

- con determinazione dirigenziale n. 1180 del 24.03.2022 è stato approvato il quadro economico e il corrispettivo finanziamento della spesa per il consolidamento della Casa d'estate a Castel Roncolo, interventi di ristrutturazione e di restauro;

- con comunicazione del 22.04.2022 (protocollo n. 114122 del 26.04.2022), la Soprintendenza provinciale ai beni culturali ha rilasciato parere positivo alla domanda di autorizzazione del progetto preliminare del consolidamento statico della Casa d'estate;

- con determina dirigenziale n. 2495 del 04.07.2022 è stato affidato l'incarico allo Studio di Ingegneria Ardolino per la progettazione definitiva, esecutiva e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione per il consolidamento statico della Casa d'estate, interventi di restauro e ristrutturazione di Castel Roncolo;

Gesehen den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung“.

Es wird vorausgeschickt dass:

- seit 2003 die Firma *4 Emme Service AG* Untersuchungen zur dynamischen Charakterisierung und zur Analyse der Risse im Schloss Runkelstein durchgeführt hat und demzufolge ist eine statische Konsolidierung des Sommerhauses erforderlich und gleichzeitig werden einige Renovierungsarbeiten durchgeführt, um die Nutzbarkeit des Bauwerks zu verbessern.

- Mit Stadtratsentscheidung Nr. 539 vom 25.10.2021 hat der Stadtrat die Machbarkeitsstudie betreffend die statische Sicherung des Sommerhauses und die Restaurierungs- und Renovierungsarbeiten sowie den entsprechenden wirtschaftlichen Rahmen genehmigt.

- Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1180 vom 24.03.2022 wurde der wirtschaftliche Rahmen und die entsprechende Finanzierung der Ausgaben für die statische Sicherung des Sommerhauses im Schloss Runkelstein, sowie für Renovierungs- und Restaurierungsarbeiten genehmigt.

- Mit Mitteilung vom 22.04.2022 (Protokoll Nr. 114122 vom 26.04.2022) hat das Landesdenkmalamt eine positive Stellungnahme zum Antrag auf Genehmigung des Vorprojekts für die statische Sicherung des Sommerhauses abgegeben.

- Mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2495 vom 04.07.2022 wurde die Definitive- und Ausführungsplanung und die Sicherheitskoordination in der Planungsphase für die statische Sicherung des Sommerhauses im Schloss Runkelstein, sowie für Renovierungs- und Restaurierungsarbeiten an das Ingenieurbüro Ardolino vergeben.

- con delibera n. 368 del 11.07.2022 è stato approvato il progetto esecutivo e il sistema di gara per l'affidamento dei lavori del consolidamento statico della Casa d'Estate di Castel Roncolo.

Vista la comprovata necessità di procedere con l'intervento per ridurre la vulnerabilità sismica della struttura della Casa d'estate di Castel Roncolo, si è proceduto all'affidamento dei servizi di direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione;

Visto che a tal fine è stata effettuata in data 15.02.2022 dalla Ripartizione Lavori Pubblici una ricognizione del personale ai sensi dell'art. 24 del vigente Codice dei contratti e dell'art. 7 del vigente Regolamento comunale dei contratti al fine dell'eventuale assegnazioni di incarichi interni e/o esterni;

preso atto che l'esito nelle ricognizioni sopra esposte non ha portato all'assegnazione interna d'incarichi professionali;

- Mit Beschluss Nr. 368 vom 11.07.2022 wurden das Ausführungsprojekt und die Ausschreibungsbedingungen der statischen Konsolidierungsarbeiten des Sommerhauses im Schloss Runkelstein genehmigt.

Aufgrund der erwiesenen Notwendigkeit, Maßnahmen zur Verringerung der Erdbebengefährdung des Sommerhauses im Schloss Runkelstein zu ergreifen, wurde beschlossen, die Leistungen für die Bauleitung und die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase zu vergeben;

Zu diesem Zweck hat die Abteilung für öffentliche Arbeiten am 15.02.2022 eine Erhebung des Personals gemäß Art. 24 des Gesetzbuch über Aufträge und Art. 7 der geltenden Gemeindeverordnung durchgeführt, um gegebenenfalls interne und/oder externe Aufträge vergeben zu können.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Durchführung der oben erwähnten Erhebung nicht zu einer internen Zuweisung von beruflichen Aufgaben führte;

considerato che l'Amministrazione Comunale, ed in particolare l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici è già oberato di impegni per lo svolgimento delle normali procedure, si farà ricorso per i servizi di direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione a professionalità esterne esperte nel settore;

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26, co. 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 comma 2 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

che l'onorario relativo ai servizi sopraindicati è stato stimato in base a quanto previsto dalla delibera della Giunta Provinciale n. 1308 dell'11.11.2014 ed al Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016;

Preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico dello Studio di Ingegneria Ardolino di Bolzano, in quanto professionisti esperti e già impegnati nell'elaborazione del progetto definitivo ed esecutivo dell'intervento di consolidamento statico;

Visto il preventivo di spesa dello Studio di ingegneria Ardolino di data 26.07.2022 (Protocollo Nr. 204486/2022 del 28.07.2022), ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro € 22.000,00 (CNPAIA 4% e IVA 22% esclusa);

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wurde festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung, und zwar das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude, schon mit den Verpflichtungen für die Abwicklung der normalen Routineverfahren überlastet ist und die Leistungen der Bauleitung und der Sicherheitskoordination in der Ausführungsphase einem externen Fachexperten vergeben wird.

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 26, Absatz 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. und Art. 8 Abs. 2 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Das Honorar für die oben genannten Dienstleistungen wurde gemäß den Vorgaben des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1308 vom 11.10.2014 und des Dekrets des Justizministeriums vom 17.06.2016 berechnet.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher das Ingenieurbüro Ardolino aus Bozen ermittelt wurde, welche Fachexperten sind und bereits mit der Ausarbeitung des Definitiv- und Ausführungsprojekts der statischen Konsolidierung beauftragt sind.

Es wurde Einsicht genommen in den für angemessen gehaltenen Kostenvoranschlag des Ingenieurbüros Ardolino vom 26.07.2022 (Prot. Nr. 204486/2022 vom 28.07.2022) für eine Gesamtausgabe von 22.000,00 Euro (zuzüglich Fürsorgebeitrag 4% und 22% MwSt.).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ entspricht,

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano nella sezione "Amministrazione trasparente", sottosezione "Bandi di gara e contratti" ai sensi dell'art. 29, comma 1 del D. Lgs. N. 50/2016 e ss.mm.ii.;

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Il Direttore dell'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- di affidare l'incarico per la direzione lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di esecuzione per il consolidamento statico della Casa d'estate, interventi di restauro e ristrutturazione di Castel Roncolo, ai prezzi e condizioni dell'offerta del 26.07.2022 (protocollo n. 204486/2022 del 28.07.2022) e per le motivazioni espresse

Determina n./Verfügung Nr.3150/2022

Es wurde Einsicht genommen in [die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge](#) im Bereich [Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011](#), "[Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136](#)".

Der vorliegende Akt wird auf der Webseite der Stadtgemeinde Bozen im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ im Bereich „Ausschreibungen und Verträge“, im Sinne des Art. 29, Absatz 1 des Gv.D. Nr. 50/2016, i.g.F., veröffentlicht.

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, das Nichtvorhandensein von Interessenskonflikten in Bezug auf die oben genannte Auftragserteilung

und all dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“,

- die Bauleitung und die Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase für die statische Konsolidierung des Sommerhauses, sowie Sanierungs- Und Restaurierungsarbeiten im Schloss Runkelstein, zu den Preisen und Bedingungen des Honorarvoranschlages vom 26.07.2022 (Prot. Nr. 204486/2022 vom

6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici  
6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude

in premessa allo Studio di Ingegneria Ardolino di Bolzano per l'importo di **Euro 27.913,60 (CNPAIA 4% e I.V.A. 22% incl.)**, ai sensi ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva;

28.07.2022) an das Ingenieurbüro Ardolino aus Bozen für eine Gesamtausgabe von **Euro 27.913,60 (Fürsorgebeitrag 4% und 22% Mwst inbegriffen)**, gemäß Artt. 26, Abs. 2 und 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und gemäß Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ zu vergeben. Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsgemäßigkeit der Beitragslage.

- di non avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" nella scelta dell'operatore economico, in quanto professionista già impegnato con la progettazione dell'intervento;

- Gemäß Art. 10 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ und dem „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention“ wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation nicht berücksichtigt, da der Freiberufler bereits mit dem Plaung der Eingriffe beauftragt ist.

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista affidatario;

- Der Entwurf des Vertrages mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, der im Wege des Briefverkehrs mit dem auserwählten Freiberfler abgeschlossen wird und auf welchen Bezug genommen wird, wird angenommen. Der Vertragsentwurf ist beim Amt 6.3 Öffentliches Bauwesen, Gebäude hinterlegt und ist integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

- Der Vertrag wird elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.

- di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

Es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden.

- Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un

Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich

campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- preso atto che il RUP é persona diversa dal Direttore d'Ufficio precisamente la Dott.essa Ing. Alessandra Capelli, che ha rilasciato/a in data 07.08.2022 prot. n. 221746/2022 la propria "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi";
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da documento contabile inserito nel sistema informatico;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento

stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- Es wird bestätigt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- Es wird weiters festgehalten, dass es sich beim EVV um eine andere Person als den Amtsdirektor handelt, nämlich Dr. Ing. Alessandra Capelli welche die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" am 07.08.2022 Prot. Nr. 221746/2022 ausgestellt hat.
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, die im Informationssystem gespeichert wurde.
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.

- Die vorliegende Maßnahme ist gemäß

è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

\\comune.bolzano.it\NS-U\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2022\DETERMINE\ARDOLINO\_DL e COORDINAMENTO SICUREZZA\_LAVORI CASA ESTATE CASTEL RONCOLO\_ING\_CAPELLI.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	4518	05012.02.011000019	Castel Roncolo - Interventi di restauro e riqualificazione	27.913,60

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

6dda7e6b261bea06657567b1f5009ae90365f8b420199b6030972823b04a17c7 - 9163251 - det\_testo\_proposta\_18-08-2022\_11-30-28.doc  
deb7dc338d8c6b1128ff34f9dee5d07f0812b2dfc29d9458891849cbec59bd76 - 9163252 - det\_Verbale\_18-08-2022\_11-31-09.doc  
ab06fd838bac1587eac881a80588fe56716ce354a5fe367a8b9f4962e266bade - 9163302 - modello\_Allegato Impegno.doc  
061dc534ec8b78ececbbd40d5e58af4903160601b7d8207e797f825f98c37a34 - 9163303 - ARDOLINO\_Preventivo\_DL e coord SICUREAZZA CASA ESTATE CASTEL RONCOLO\_ed.26-07-22-signed\_ori.stamped.pdf  
a21e1da52a778270005c4636d256ffe3f44e2cbbbd0806ad4849daf96edfa2f - 9163304 - Studio Associato-Ardolino-scadenza-durc\_23112022\_assistant\_21285234\_3071504510\_0.pdf  
eaa5a9d2eef2eecd37c3d3208054c623dadcfbacaa2eb3c0298a1ea5875489b - 9206533 - Allegato contabile castel roncolo.pdf